

Жалба, подадена на 5 октомври 2009 г. — Donau Chemie/Комисия

(Дело T-406/09)

(2009/С 312/53)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Donau Chemie AG (Виена, Австрия) (представители: S. Polster, W. Brugger и M. Brodey, Rechtsanwälte)

Отговорник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

— Да се отмени член 2 от обжалваното Решение С (2009) 5791 окончателен на Комисията от 22 юли 2009 година (по преписка COMP/39.396 — реактиви с основа калциев карбид и магнезий за стоманената и газовата промишленост) в частта, в която засяга жалбоподателя,

— при условията на евентуалност, да се намали чувствително и съразмерно глобата, наложената на жалбоподателя от Комисията в обжалваното решение,

— да се осъди Комисия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят оспорва Решение С (2009) 5791 окончателен на Комисията от 22 юли 2009 година по преписка COMP/39.396 — реактиви с основа калциев карбид и магнезий за стоманената и газовата промишленост. С обжалваното решение на жалбоподателя и на други предприятия е наложена глоба за нарушение на член 81 ЕО, както и на член 53 от Споразумението за ЕИП. По мнение на Комисията жалбоподателят е участвал в едно единствено и продължено нарушение в сектора на калциевия карбид и на магнезия в ЕИП, с изключение на Испания, Португалия, Ирландия и Обединеното кралство, което се състояло в подялба на пазара, уговаряне на квоти, разпределяне на клиентите, определяне на цени и обмен на поверителна търговска информация за цени, клиенти и обеми на продажба.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва нарушение на Договора за ЕО и на правилата за прилагането му, като изтъква по-специално следните доводи:

— неправомерно изчисляване на основния размер на глобата, както и на допълнителния размер, който трябва да се определи в съответствие с член 25 от Насоките за определяне на глобите ⁽¹⁾,

— неправомерно невземане в предвид на смекчаващите обстоятелства при изчисляване на глобата,

— неправомерно прилагане на Известието относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели ⁽²⁾, тъй като намаляването на глобата, предоставено на жалбоподателя в резултат на искането му за освобождаване от глоба, било твърде ниско,

— нарушение на принципа на равно третиране и на пропорционалност при изчисляване на глобата,

— неправомерно невземане в предвид на намаляване на глоба поради икономическа неспособност по смисъла на точка 35 от Насоките за определяне на глобите и/или поради особени обстоятелства по смисъла на точка 37 от посочените насоки,

— нарушение на член 253 ЕО поради липса на мотивиране на обжалваното решение.

⁽¹⁾ Насоки относно метода за определяне на глобите, налагани по силата на член 23, параграф 2, буква а) от Регламент № 1/2003 (ОВ, С 210, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 4, стр. 264).

⁽²⁾ Известие на Комисията относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели (ОВ, С 45, 2002 г., стр. 3).

Жалба, подадена на 9 октомври 2009 г. — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft/Комисия

(Дело T-407/09)

(2009/С 312/54)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH (Neubrandenburg, Германия) (представители: M. Núñez Müller и J. Dammann, Rechtsanwälte)

Отговорник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

— Да се отмени Решение на Комисията от 29 юли 2009 г. (D/53320),

— При условията на евентуалност, да се установи, че в нарушение на задълженията си по член 88 ЕО и по Регламент (ЕО) № 659/1999 Комисията не е започнала официалната процедура по разследване по член 88, параграф 2 ЕО,

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.